

ODLUKA br. 2/2020 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU – SREDNJA AMERIKA**od 14. prosinca 2020.**

o uvođenju Napomena s objašnjenjima uz članke 15., 16., 19., 20. i 30. Priloga II. (o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i metodama administrativne suradnje) Sporazumu u pogledu potvrde o prometu robe EUR.1, izjava na računu, ovlaštenih izvoznika i verifikacije dokaza o podrijetlu [2021/46]

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU – SREDNJA AMERIKA,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Srednje Amerike, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane („Sporazum”), a posebno članak 37. njegova Priloga II.;

budući da:

- (1) Prilog II. Sporazumu odnosi se na definiciju pojma „proizvoda s podrijetlom” i metode administrativne suradnje.
- (2) U skladu s člankom 37. Priloga II. Sporazumu, stranke dogovaraju Napomene s objašnjenjima u pogledu tumačenja, primjene i upravljanja Prilogom II. u okviru Pododbora za carinu, olakšavanje trgovine i pravila o podrijetlu te Vijeću za pridruživanje preporučuju njihovo odobrenje.
- (3) S obzirom na to da je potvrda o prometu robe EUR.1, kako je utvrđena u Dodatku 3. Prilogu II. Sporazumu, samo predložak, moguće su neznatne razlike među obrascima koje ispisuju različita tijela. Trebalo bi pojasniti da zbog tih razlika ne bi trebalo doći do odbijanja potvrda.
- (4) Osim toga, kako bi se osiguralo da te neznatne razlike ne uzrokuju poteškoće u pogledu priznavanja potvrda o prometu robe EUR.1 i kako bi se osiguralo da nadležna javna tijela stranaka usklađeno tumače te potvrde, trebalo bi dati smjernice o nužnom sadržaju potvrda o prometu robe EUR.1.
- (5) U napomenama s objašnjenjima koje se odnose na upute za ispunjavanje potvrda o prometu robe EUR.1 iz Priloga ovoj Odluci daju se smjernice. Međutim, trebalo bi ih čitati zajedno s napomenama s objašnjenjima iz Priloga ovoj Odluci koje se odnose na članak 16. stavak 1. točku (b) i članak 30. o razlozima za odbijanje potvrde o prometu robe EUR.1 zbog tehničkih razloga i odbijanju povlaštenog tretmana bez verifikacije.
- (6) Smjernice se pružaju u pogledu primjene odredaba koje se odnose na izjavu na računu, osnove za primjenu granične vrijednosti za svakog izvoznika za sastavljanje izjave na računu te za ovlaštenje i nadzor ovlaštenih izvoznika,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobravaju se Napomene s objašnjenjima uz članke 15., 16., 19., 20. i 30. Priloga II. (o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i metodama administrativne suradnje) Sporazumu, navedene u Prilogu ovoj Odluci, u pogledu potvrde o prometu robe EUR.1, izjava na računu, ovlaštenih izvoznika i verifikacije dokaza o podrijetlu.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 180 dana od dana donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. prosinca 2020.

PRILOG

„NAPOMENE S OBJAŠNJENJIMA

Članak 15.

Potvrda o prometu robe EUR.1: obrasci i upute za ispunjavanje**Serijski broj EUR.1**

Potvrda o prometu robe EUR.1 mora imati serijski broj za lakšu identifikaciju. Serijski broj obično se sastoji od slova i brojeva.

Obrasci potvrde o prometu robe EUR.1

Potvrda o prometu robe EUR.1, koja se može razlikovati u pogledu teksta ili razmještaja bilješki, ovisno o nadležnom javnom tijelu koje ju je izdalo, u odnosu na uzorak sadržan u Dodatku 3. (Uzorci potvrde o prometu robe EUR.1 i zahtjeva za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1) Prilogu II. (o definiciji pojma ‚proizvodi s podrijetlom‘ i metodama administrativne suradnje) Sporazumu, može se prihvatiti kao dokaz o podrijetlu ako se izmjenama ne mijenja koji se podaci zahtijevaju u svakom polju.

Polje 1.

Izvoznik

Moraju se navesti sve pojedinosti o izvozniku robe (ime, potpuna aktualna adresa i zemlja iz koje izvoz potječe).

Polje 2.

Potvrda se koristi u povlaštenoj trgovini između

U tu svrhu navesti:

Srednja Amerika; Europska unija ili EU ⁽¹⁾; Ceuta; Melilla; Andora ili AD; San Marino ili SM.

Polje 3.

Primatelj

Ispunjavanje ovog polja nije obvezno. Ako se ovo polje ispunjava, moraju se navesti podaci o primatelju: ime, potpuna aktualna adresa i zemlja odredišta robe.

Polje 4.

Zemlja, skupina zemalja ili područje na kojemu se proizvode smatra proizvodima s podrijetlom

Navesti zemlju, skupinu zemalja ili područje podrijetla robe:

Srednja Amerika; Europska unija ili EU ⁽²⁾; Ceuta; Melilla; Andora ili AD; San Marino ili SM.

Polje 5.

Zemlja/skupina zemalja ili područje na koje se roba šalje

Navesti zemlju, skupinu zemalja ili područje stranke uvoznice u koju se proizvodi isporučuju:

Srednja Amerika; Europska unija ili EU ⁽³⁾; Ceuta; Melilla; Andora ili AD; San Marino ili SM.

⁽¹⁾ Vidjeti ‚Prilog Napomenama s objašnjenjima: Izrazi koji se nedvosmisleno odnose na Europsku uniju‘.

⁽²⁾ Vidjeti ‚Prilog Napomenama s objašnjenjima: Izrazi koji se nedvosmisleno odnose na Europsku uniju‘.

⁽³⁾ Vidjeti ‚Prilog Napomenama s objašnjenjima: Izrazi koji se nedvosmisleno odnose na Europsku uniju‘.

Polje 6.

Podaci o prijevozu

Ispunjavanje ovog polja nije obvezno. Ako se ovo polje ispunjava, moraju se navesti podaci o prijevoznim sredstvima i brojevi zračnog tovarnog lista ili teretnice, s imenima odgovarajućih prijevoznika.

Polje 7.

Napomene

Ovo polje treba ispuniti:

1. Ako se potvrda izdaje nakon izvoza robe u skladu s člankom 16. Priloga II. Sporazumu, u ovom polju navodi se sljedeće na jednom od jezika utvrđenih Sporazumom: 'IZDANO NAKNADNO'. Osim toga, u slučaju utvrđenom u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (b) Priloga II., u ovom polju navodi se broj potvrde o prometu robe EUR.1 koja pri uvozu nije prihvaćena zbog tehničkih razloga: 'EUR.1 br. ...'.
2. Ako se izdaje duplikat potvrde u skladu s člankom 17. Priloga II., u ovo polje mora se na jednom od jezika utvrđenih Sporazumom navesti sljedeće: 'DUPLIKAT' i datum izdavanja izvorne potvrde o prometu robe EUR.1.
3. U slučaju kumulacije podrijetla s Bolivijom, Ekvadorom, Kolumbijom, Peruom ili Venezuelom, u ovom polju mora se navesti sljedeće: 'kumulacija s (ime zemlje)' u skladu s člankom 3. Priloga II.
4. Ako je proizvod obuhvaćen pravilom o podrijetlu koje podliježe kvotama, u ovom polju mora se navesti sljedeće: 'Proizvod s podrijetlom u skladu s Dodatkom 2.A Prilogu II. (O definiciji pojma 'proizvoda s podrijetlom' i metodama administrativne suradnje).'
5. U ostalim slučajevima u kojima može biti korisno pojasniti informacije iz potvrde o prometu robe EUR.1.

Polje 8.

Redni broj; oznake, brojevi, broj i vrsta paketa; opis robe

Navesti opis robe u skladu s opisom na računu i navesti druge informacije kao što su: broj narudžbe ili stavke; oznake i brojevi; broj i vrsta paketa (palete, kutije, vrećice, valjci, bačve, vreće itd.). Može se navesti općeniti opis robe pod uvjetom da se odnosi na specifični opis naveden u računu te da postoji nedvosmislena povezanost uvozne isprave i potvrde o prometu robe EUR.1. U tom slučaju, broj računa unosi se u ovo polje. Razvrstavanje u carinsku tarifu trebalo bi po mogućnosti navesti barem na razini tarifnog broja (četveroznamenkasta oznaka) iz Harmoniziranog sustava.

Ako roba nije zapakirana, navesti broj artikala ili napomenu 'u rasutom stanju'.

Opisu robe mora prethoditi broj narudžbe ili broj stavke, bez proreda ili praznih prostora kojih ne smije biti niti između proizvoda navedenih u potvrdi. Ako polje nije posve popunjeno, ispod zadnjeg retka opisa proizvoda mora biti povučena vodoravna crta, a prazan prostor mora biti precrtan kako bi se onemogućilo naknadno upisivanje.

Ako polje nije dovoljno za navođenje podataka potrebnih za identifikaciju proizvoda, posebno u slučaju velikih pošiljaka, izvoznik može odrediti proizvode na koje se potvrda odnosi na priloženim računima proizvoda i, bude li potrebno, dodatnim komercijalnim ispravama pod uvjetom:

- (a) da su brojevi računa navedeni u polju 10. potvrde o prometu robe EUR.1;
- (b) da su računi i, ako je relevantno, dodatne komercijalne isprave dobro pričvršćeni za potvrdu prije njezina podnošenja nadležnom javnom tijelu; i
- (c) da je nadležno javno tijelo ovjerilo pečatom račune i, ako je relevantno, dodatne komercijalne isprave, koje su time službeno priložene potvrdama.

Polje 9.

Bruto masa (kg) ili druga količinska oznaka (litra, m³ itd.)

Navesti bruto masu (kg) ili drugu količinsku oznaku (litra, m³ itd.) za svu robu navedenu u polju 8. ili odvojeno za svaku stavku (tarifni broj HS).

Polje 10.

Računi

Ispunjavanje ovog polja nije obvezno. Ako se ovo polje ispunjava, moraju se navesti datum i brojevi računa.

Polje 11.

Ovjera nadležnog javnog tijela ili carinskog tijela

Ovo polje smije ispunjavati samo nadležno javno ili carinsko tijelo koje izdaje potvrdu, ovisno o tome kako je propisano u određenoj zemlji.

Polje 12.

Izjava izvoznika

Ovo polje smije ispunjavati samo izvoznik ili njegov ovlaštenu zastupnik. U polju se mora zabilježiti mjesto i vrijeme sastavljanja potvrde i mora je potpisati izvoznik ili njegov ovlaštenu zastupnik.

Izvoznik ili njegov ovlaštenu zastupnik mogu fizički potpisati potvrdu ili im stranka može dopustiti da elektronički potpišu potvrdu EUR.1.

Potpisivanjem tog obrasca izvoznik ili njegov ovlaštenu zastupnik izjavljuju da roba ispunjava uvjete iz odredaba Sporazuma između EU-a i Srednje Amerike.

Polje 13. Zahtjev za verifikaciju i polje 14: Rezultat verifikacije

Ova polja smije ispunjavati samo carinsko tijelo ili nadležno javno tijelo u svakoj zemlji, ovisno o slučaju, u svrhu verifikacije.

Članak 15. stavak 3.

Isprave priložene potvrdi o prometu robe EUR.1

Račun koji se odnosi na robu izvezenu pod povlaštenim uvjetima s državnog područja jedne od stranaka i priložen potvrdi o prometu robe EUR.1 može se izdati u trećoj zemlji.

*Članak 15. stavak 7.***Kada je stvarni izvoz obavljen ili osiguran**

Za potrebe nadležnih tijela koja izdaju potvrdu o prometu robe EUR.1, smatra se da je izvoz obavljen ili osiguran time da je izvoznik podnio izvoznju deklaraciju, a carinsko tijelo ju je prihvatilo.

*Članak 16. stavak 1. točka (b)***Tehnički razlozi**

1. Potvrda o prometu robe EUR.1 može se odbiti zbog tehničkih razloga jer nije sastavljena na propisani način. To su slučajevi koji mogu dovesti do naknadnog podnošenja naknadno ovjerene potvrde i uključuju, kao primjer, sljedeće:

- potvrda o prometu robe EUR.1 sastavljena je na obrascu koji nije propisan (npr. bez guilloche pozadine; znatno se razlikuje od uzorka u veličini ili boji; nema serijski broj, nije ispisana na jednom od službeno propisanih jezika);
- jedno od obveznih polja (npr. polje 4. na EUR.1) nije popunjeno;
- potvrdu o prometu robe EUR.1 ovjerilo je nenadležno tijelo stranke;
- upotrebljava se pečat koji nije prijavljen;
- datum naveden u polju 11. prethodi datumu navedenom u polju 12.;
- potvrda o prometu robe EUR.1 nije ovjerena ili potpisana (tj. u polju 11.);
- predložena potvrda o prometu robe EUR.1 preslika je ili fotokopija, a ne izvornik;
- stavka u polju 2. ili 5. odnosi se na zemlju koja nije stranka Sporazuma;
- ako vodoravna crta ispod posljednjeg retka opisa i prazan precrtan prostor nisu upisani u polju 8.

Mjere koje treba poduzeti:

Ispravu treba označiti s 'Dokument nije prihvaćen' na jednom od službenih jezika Sporazuma, navodeći razloge ili na potvrdi ili na drugoj ispravi koju izdaju carinska tijela. Potvrda i, prema potrebi, druga isprava, zatim se vraćaju uvozniku kako bi mu se omogućilo naknadno izdavanje nove isprave. Međutim, carinska tijela mogu zadržati fotokopiju odbijene isprave u svrhu naknadne verifikacije ili ako imaju razloga sumnjati na prijevaru.

2. Neovisno o gore navedenom, manje pogreške, odstupanja ili propusti u ispunjavanju potvrde o prometu robe EUR.1 ne smatraju se tehničkim razlozima koji opravdavaju njezino odbijanje jer ne sprečavaju pribavljanje i procjenu relevantnih podataka sadržanih u dokazu o podrijetlu. Na primjer, sljedeći se slučajevi ne smatraju tehničkim razlozima za odbijanje:

- pogreške pri tipkanju, kada nema sumnje u točnost podataka navedenih u jednom ili više polja potvrde o prometu robe EUR.1;
- dostavljene informacije prekoračuju prostor koji je na raspolaganju u svakom pojedinačnom polju;

- jedno ili više polja popunjavaju se pečatom, pod uvjetom da su uključeni svi potrebni podaci (npr. potpis mora biti ručno unesen);
- mjerna jedinica upotrijebljena u polju 9. ne odgovara mjernoj jedinici navedenoj na odgovarajućem računu (na primjer: kilogrami u potvrdi o prometu robe EUR.1 i kvadratni metri na računu);
- nema informacija o izveznoj ispravi, kako je navedeno u polju 11., ako propisi zemlje ili područja izvoza ne zahtijevaju uključivanje takvih informacija;
- datum izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 ne nalazi se na propisanoj crti u polju 11., ali je jasno naznačen u tom polju (na primjer kao dio službenog pečata koji nadležna tijela upotrebljavaju za ovjeru potvrde);
- neobvezna polja 3., 6., 7. i 10. nisu ispunjena.

Članak 19.

Primjena odredaba koje se odnose na izjavu na računu

Primjenjuju se sljedeće smjernice:

- (a) ako račun, dostavnica ili bilo koji druga komercijalna isprava ⁽⁴⁾ uključuje proizvode s podrijetlom i proizvode bez podrijetla, trebalo bi ih navesti kao takve u tim dokumentima;
- (b) prihvatljiva je izjava na računu ispunjena na poleđini računa, dostavnice ili bilo koje druge komercijalne isprave.

Članak 19. stavak 1. točka (b)

Osnova vrijednosti za izdavanje i prihvaćanje izjava na računu koje sastavlja bilo koji izvoznik

Cijena franko tvornica može se koristiti kao osnova za određivanje kada se izjava na računu može koristiti umjesto potvrde o prometu robe EUR.1 u odnosu na graničnu vrijednost utvrđenu u Dodatku 6. Prilogu II. Ako se kao osnova vrijednosti koristi cijena franko tvornica, zemlja uvoznica prihvaća izjave na računu sastavljene s upućivanjem na to.

U slučajevima kada ne postoji cijena franko tvornica jer se pošiljka isporučuje besplatno, carinska vrijednost koju su utvrdila tijela zemlje uvoznice smatra se osnovom za ograničenje vrijednosti.

Članak 20.

Ovlašteni izvoznik

Pojam 'izvoznik' odnosi se na osobe ili poduzeća, neovisno o tome jesu li proizvođači ili trgovci, sve dok se pridržavaju svih ostalih odredaba Priloga II.

Status ovlaštenog izvoznika može se dodijeliti samo nakon što izvoznik podnese pisani zahtjev. Pri razmatranju tog zahtjeva nadležna javna tijela trebala bi posvetiti posebnu pozornost sljedećim točkama:

- izvozi li izvoznik redovito;
- je li izvoznik u svakom trenutku sposoban dostaviti dokaz o podrijetlu za robu koja se treba izvoziti. S tim u vezi potrebno je razmotriti poznaje li izvoznik postojeća pravila o podrijetlu i posjeduje li sve isprave kojima se dokazuje podrijetlo;
- osigurava li, s obzirom na svoju proteklu praksu pri izvozu, izvoznik dostatna jamstva u pogledu statusa robe s podrijetlom i sposobnosti da ispuni sve obveze koje iz toga proizlaze; i

⁽⁴⁾ Primjer takve komercijalne isprave je popis pakiranja koji prati robu.

Nakon izdavanja odobrenja izvoznici moraju:

- obvezati se izdavati izjave na računu samo za robu za koju imaju sve potrebne dokaze ili knjigovodstvene elemente u trenutku izdavanja;
- preuzeti punu odgovornost za način na koji se odobrenje koristi, posebno za netočne tvrdnje o podrijetlu ili drugu zlouporabu odobrenja;
- preuzeti odgovornost da osigura da osoba u poduzeću odgovornom za popunjavanje izjava na računu zna i razumije pravila o podrijetlu;
- obvezati se na čuvanje svih dokumentarnih dokaza o podrijetlu u razdoblju od najmanje tri godine od datuma davanja izjave;
- obvezati se da će u bilo kojem trenutku dostaviti dokaze o podrijetlu nadležnom javnom tijelu i dopustiti da to tijelo u svakom trenutku provede inspekciju.

Nadležno javno tijelo mora provoditi redovite kontrole ovlaštenih izvoznika. Te kontrole moraju osigurati stalnu pravilnost uporabe odobrenja i mogu se provoditi u vremenskim razmacima koji se određuju, ako je to moguće, na temelju kriterija analize rizika.

Nadležna javna tijela stranaka moraju obavijestiti Komisiju Europske unije o nacionalnom sustavu numeriranja koji se koristi za označivanje ovlaštenih izvoznika. Komisija Europske unije zatim te informacije proslijeđuje carinskim tijelima drugih zemalja.

Članak 30.

Odbijanje povlaštenog tretmana bez verifikacije

To obuhvaća slučajeve u kojima se dokaz o podrijetlu smatra neprimjenjivim:

- dokaz o podrijetlu (potvrda o prometu robe EUR.1) izdala je zemlja koja nije stranka Sporazuma;
- opis robe u polju 8. na potvrdi o prometu robe EUR.1 odnosi se na robu koja nije ta koja je podnesena;
- dokaz o podrijetlu (potvrda o prometu robe EUR.1) sadržava izbrisane riječi ili riječi napisane jedna preko druge, a koje nisu parafirane i ovjerene;
- rok za dokaz o podrijetlu (potvrda o prometu robe EUR.1) istekao je zbog razloga koji nisu obuhvaćeni Sporazumom (npr. iznimne okolnosti), osim ako je roba podnesena prije isteka roka.

Mjere koje treba poduzeti:

Dokaz o podrijetlu trebao bi biti označen oznakom 'NEPRIMJENJIVO', a carinska tijela kojima je podnesen trebali bi ga čuvati kako bi se spriječio svaki daljnji pokušaj njegove uporabe. Ne dovodeći u pitanje pravne postupke pokrenute u skladu s unutarnjim zakonodavstvom, carinska tijela zemlje uvoznice bez odgode obavješćuju carinsko ili nadležno javno tijelo zemlje izvoznice o odbijanju ako je to primjereno.

PRILOG NAPOMENAMA S OBJAŠNENJIMA

Izrazi koji se nedvosmisleno odnose na Europsku uniju

Jezik	EU	Europska unija (EU)
BG	EC	Европейски съюз (EC)
CS	EU	Evropská unie
DA	EU	Den Europæiske Union
DE	EU	Europäische Union
EL	EE	Ευρωπαϊκή Ένωση
EN	EU	European Union
ES	UE	Unión Europea
ET	EL	Euroopa Liit
FI	EU	Euroopan unioni
FR	UE	Union européenne
HR	EU	Europska unija
HU	EU	Európai Unió
IT	UE	Unione europea
LT	ES	Europos Sąjunga
LV	ES	Eiropas Savienība
MT	UE	Unjoni Ewropea
NL	EU	Europese Unie
PL	UE	Unia Europejska
PT	UE	União Europeia
RO	UE	Uniunea Europeană
SK	EÚ	Európska únia
SL	EU	Evropska unija
SV	EU	Europeiska unionen”